



**UNIVERSITÀ
DI PARMA**

**DIPARTIMENTO DI DISCIPLINE
UMANISTICHE, SOCIALI E DELLE
IMPRESE CULTURALI**

**DOTTORATO DI RICERCA
IN “SCIENZE FILOLOGICO-LETTERARIE, STORICO-FILOSOFICHE E ARTISTICHE”**

LABORATORIO DISCIPLINARE

TITOLO DEL LABORATORIO: “Nuevas modalidades de la traducción. La traducción de la imagen: del cine al museo”.

DOCENTE/I RESPONSABILE/I: María J. Valero Gisbert

NUMERO DI CFU: 1

BREVE DESCRIZIONE:

El curso tiene como objetivo examinar las aportaciones de los estándares oficiales europeos (España, Reino Unido, Francia, Italia) y de EEUU para la AD (Audiodescripción), principalmente desarrollados en ámbito cinematográfico, y analizar su posterior aplicación o ampliación al ámbito museístico. Asimismo se propone estudiar si en este último ámbito citado, por el contrario, las normas para la realización de las traducciones accesibles no se basan en normativas que tenían el producto fílmico como objeto y se elaboran *ex novo* documentos que guían la labor del audiodescriptor.

CALENDARIO:

Mercoledì 27 novembre 2019, ore 12:30-15:30 (Aula A, Viale San Michele 9)

Mercoledì 27 novembre 2019, ore 16:00-19:00 (Aula A, Viale San Michele 9)